

# L'ACTUALITÉ *Adéloise*

Bulletin d'information • JUIN 2016

**SURVEILLEZ LES  
ÉVÈNEMENTS  
DE L'ÉTÉ**

---



**PLACE DES  
CITOYENS**

p. 12

---



**SERVICE DES  
LOISIRS**

p. 15



Chères concitoyennes,  
Chers concitoyens,

Tout d'abord, je tiens à vous remercier de m'avoir témoigné votre confiance le 1<sup>er</sup> mai dernier, et d'avoir exprimé en si grand nombre votre désir de changement, ainsi que votre volonté de contribuer au développement et au rayonnement de notre belle Ville de Sainte-Adèle. Vous nous avez envoyé un message clair, et nous l'avons très bien reçu. C'est pourquoi nous entendons, les conseillers et moi-même, tout mettre en œuvre pour faire de vos priorités nos priorités, et pour favoriser un dialogue plus ouvert au sujet de vos préoccupations. Nous comptons également instaurer une politique de transparence qui rendra plus accessibles les données financières de la Ville, et qui permettra aux citoyens de suivre de plus près la gestion des affaires municipales.

Je souhaite travailler en étroite collaboration avec les élus en place, les employés municipaux, les gens d'affaires, les organismes communautaires, et surtout, les citoyens, afin que Sainte-Adèle devienne encore plus accueillante et attrayante non seulement pour les Adélois, mais également pour les entrepreneurs, les nouveaux arrivants, les jeunes familles et les touristes.

À cet effet, nous avons tout récemment lancé notre programmation estivale qui, cette année encore, propose une grande variété d'activités qui sauront ravir tous et chacun. Nous sommes particulièrement fiers de présenter cet été la 15<sup>e</sup> édition des Soirées Nostalgia, qui rassemble certaines des plus belles voix du Québec. La saison estivale sera également marquée par des grandes célébrations pour la Fête nationale, le Grand déjeuner en blanc, la route des murales, des magnifiques expositions à la Place des citoyens, la traditionnelle fête familiale, les p'tits jeudis ensoleillés pour les plus jeunes, et bien d'autres.

De plus, cette programmation, ainsi que plusieurs autres informations relatives à notre municipalité, sont maintenant disponibles sur l'application Sainte-Adèle+. Cette application, qu'on peut télécharger gratuitement sur iTunes (iPhone et iPad) et Google Play (appareils Android), a été conçue afin de mettre de l'avant les attraits naturels, patrimoniaux et culturels de Sainte-Adèle, et de permettre une consultation rapide et conviviale des activités proposées au gré de saisons.

Je vous souhaite une période estivale des plus agréables et divertissantes dans notre belle région!

*Robert Milot*



## LE CAFÉ DU MAIRE

Tel qu'annoncé pendant la campagne électorale, le maire Robert Milot accueillera les citoyens dans le cadre des matinées « Café avec le maire ». L'objectif de ces rencontres est de discuter personnellement avec les Adélois, et de permettre une plus grande proximité. Les rencontres auront lieu le premier samedi de chaque mois à la salle du conseil municipal, entre 10 h et midi. Lors des fins de semaine prolongées en raison de fêtes ou de congés fériés, la matinée sera reportée au samedi suivant. La toute première matinée « Café avec le maire » se tiendra le samedi 4 juin, à compter de 10 h.

### GILLES LEGAULT Conseiller du district 3

Élu dans le district 3, Gilles Legault possède déjà un bagage considérable sur la scène municipale, lui qui a œuvré à titre de conseiller et maire du village de Mont-Rolland de 1970 à 1992. Natif de Sainte-Adèle et passionné par son coin de pays, M. Legault a à cœur le bien-être des citoyens, et entend s'impliquer activement afin de favoriser un rapprochement entre l'administration municipale et les Adélois. M. Legault compte également mettre à profit sa vaste implication communautaire, afin d'en faire profiter les citoyens de tous âges.

### DIANE DE PASSILLÉ Conseillère du district 6

Native de Sainte-Adèle, Diane de Passillé est une professionnelle en relations commerciales, qui œuvre depuis 2010 comme directrice des ventes et conseillère en sécurité financière. À titre de conseillère du district 6, elle compte prioriser la culture, la vie communautaire et sportive, les espaces verts et les parcs; en plus de tendre la main aux entrepreneurs et aux commerçants afin qu'ils participent davantage au développement de notre municipalité. Elle souhaite mettre sa disponibilité, sa grande capacité d'écoute et son enthousiasme au service de la population.



# Urbanisme et *environnement*



## L'ENVIRONNEMENT VOUS INTÉRESSE? Le Comité consultatif en environnement recherche des membres!

Les sujets peuvent être très variés, entre autres : la protection des lacs, l'utilisation de pesticides et d'engrais, le patrimoine végétal, le compostage, le recyclage, etc.

Nous recherchons donc des membres qui peuvent apporter une certaine expertise et une vision citoyenne. Les personnes intéressées sont invitées à déposer leur candidature au secrétariat de la Direction générale. Décrivez-nous, en quelques mots, les raisons qui vous motivent à vouloir vous joindre au comité, ainsi que les expertises ou expériences que vous apporteriez.

Par courriel : [dirgenerale@ville.sainte-adele.qc.ca](mailto:dirgenerale@ville.sainte-adele.qc.ca)

Par la poste : Ville de Sainte-Adèle  
Direction Générale  
Candidature CCE  
1381 boulevard de Sainte-Adèle  
Sainte-Adèle, Québec, J8B 1A3

Nous sommes à la recherche de deux membres pour compléter le Comité consultatif en environnement (CCE). Le comité est constitué de citoyens, de deux conseillers municipaux et de la préposée à l'environnement. Les réunions ont lieu le deuxième mardi du mois, en soirée, pour un minimum de quatre rencontres par année.

Les membres du CCE sont consultés sur des dossiers à caractère environnemental, soulèvent des problèmes, proposent des solutions, amènent des réflexions et font des recommandations au conseil municipal.

---

## UNE STAGIAIRE EN ENVIRONNEMENT pour la protection des lacs et des cours d'eau

Les milieux naturels des Laurentides, dont les nombreux lacs et cours d'eau, représentent l'une des principales richesses de la région. L'été dernier, dans le cadre d'un mandat accordé par la Ville à l'organisme *Conseil régional de l'Environnement des Laurentides* (CRE), un portrait de certains lacs ainsi que de leurs environs fut réalisé. Le CRE a ainsi pu rédiger des plans directeurs qui identifient les enjeux et les problématiques spécifiques, ainsi que les actions à privilégier afin d'améliorer ou de préserver la santé des lacs visés.

Cet été, madame Anne Desgagné-Wells, étudiante au programme de maîtrise en environnement et stagiaire à la Ville de Sainte-Adèle, aura donc comme mission de mettre en œuvre certaines des actions privilégiées visant à assurer la protection et la santé des rives des lacs et des cours d'eau s'y déversant. Ainsi, par des visites sur le terrain, elle pourra conseiller les propriétaires au sujet de la végétalisation de leurs rives et de leurs murets, et s'assurer que les aménagements en place ou projetés sont conformes aux règles applicables en matière de protection des rives et du littoral. Mme Desgagné-Wells fera également de la sensibilisation en ce qui a trait aux interventions à proscrire ou à favoriser pour assurer la santé de nos milieux hydriques.





# Urbanisme et *environnement*



## BAC BRUN

### Trucs et astuces des membres du Comité consultatif en environnement (CCE)

#### **Pour éviter les mauvaises odeurs**

Lorsque des aliments risquent de dégager des vilaines odeurs, je les congèle jusqu'au jour de la collecte des bacs bruns, plutôt que de les mettre dans mon minibac de cuisine.

#### **Pratique et décoratif**

Pour faciliter le compostage dans ma cuisine, j'ai installé sur mon comptoir un joli pot à fleurs carré dans lequel j'insère deux feuilles de journal local et où je mets les pelures d'oignons, de patates, déchets de table, etc. Lorsqu'il est plein, je le vide dans une chaudière sous mon lavabo et le tout est transvidé dans le bac brun.

#### **Minibac de cuisine**

Vous trouvez le minibac de cuisine fourni par la Ville pour déposer vos matières organiques peu pratique? Vous pouvez le remplacer par une toute petite poubelle à pédale, avec couvercle, dans laquelle vous déposez du papier journal ou un sac de papier. Encore mieux; il existe maintenant sur le marché des poubelles doubles ou triples qui simplifient la séparation des déchets.

---

## INSTALLATIONS SEPTIQUES DANS LE SECTEUR DU LAC MILLETTE

### Un programme de vérification débutera à l'été 2016

La Ville a mandaté la firme *Groupe Hémisphère* afin de procéder, dès l'été 2016, à l'inspection exhaustive et à l'inventaire des installations septiques des propriétés localisées dans le bassin versant du lac Millette. Ainsi, près de 270 installations septiques seront inspectées au cours des deux prochaines années afin d'en vérifier le bon fonctionnement, et de détecter tout foyer de pollution directe ou indirecte. Ce programme d'inspection s'inscrit dans la mise en œuvre des actions recommandées et prioritaires par le plan directeur du lac Millette déposé en 2015. L'objectif de ce plan directeur, réalisé dans le cadre du programme de Soutien technique des lacs de *Bleu Laurentides*, était d'identifier les enjeux et les problématiques spécifiques au lac Millette

et à son bassin versant, ainsi que de convenir, en concertation avec les acteurs concernés, des actions à poser afin d'améliorer ou de préserver sa santé.

Près de 40 % des installations septiques dans le bassin versant du lac Millette sont âgées de plus de 25 ans. La durée de vie d'une installation septique étant limitée, même lorsque bien entretenue et utilisée en respectant les règles d'usage, il est essentiel d'en vérifier le bon fonctionnement pour éviter que des eaux usées non traitées ou insuffisamment traitées soient rejetées dans

l'environnement et présentent ainsi une menace pour la qualité de l'eau du lac et un risque pour la santé.





# Sécurité *incendie*

## NOS POMPIERS honorés

Le 18 avril dernier, lors de la séance du conseil municipal, le maire suppléant John Butler a eu l'honneur de remettre la médaille des pompiers à quatre membres de l'équipe du Service de sécurité incendie de la Ville de Sainte-Adèle.

Décernée par le Service de la sécurité publique du Canada, cette médaille vise à souligner la carrière exceptionnelle et l'état de service irréprochable de pompiers qui œuvrent à la protection des citoyens depuis de nombreuses années.

La médaille des pompiers pour services distingués a été remise à :

**Serge Pruneau - pompier (30 années de service)**

**Pierre Boffin - pompier (20 années de service)**

**Stéphane Lavallée - directeur adjoint du Service de sécurité incendie (20 années de service)**

**Jean Lacroix - directeur du Service de sécurité incendie (20 années de service)**

Félicitations messieurs; nous sommes extrêmement privilégiés à Sainte-Adèle de pouvoir compter sur des individus aussi dévoués et engagés au sein de notre équipe municipale.



De gauche à droite : Serge Pruneau - Pierre Boffin - Stéphane Lavallée - Jean Lacroix

## VISITES RÉSIDENIELLES des pompiers

### INSPECTION DES AVERTISSEURS DE FUMÉE

À chaque année, dès le mois de mai, les pompiers de votre Service de sécurité incendie effectuent de brèves visites résidentielles, dans un secteur ciblé de la ville, afin de vérifier tout particulièrement les AVERTISSEURS DE FUMÉE et pour sensibiliser les citoyens à l'importance d'avoir des moyens de détection incendie fonctionnels et conformes.

Cette activité préventive, échelonnée sur une période cyclique de cinq ans,

nous permet de cogner à toutes les portes de Sainte-Adèle, et de vérifier la conformité des dispositifs de sécurité.

En votre absence, les pompiers vous laisseront de la documentation, vous invitant à procéder à une vérification par vous-mêmes.

Nous vous rappelons qu'il est important de vous assurer de votre sécurité et qu'un avertisseur de fumée sauve des vies.



# Sécurité *incendie*

La prévention  
notre priorité,  
*votre responsabilité*

## L'EXTINCTEUR portatif

L'extincteur portatif peut s'avérer utile pour éteindre un début de feu. Si vous l'utilisez, assurez-vous d'abord de faire évacuer les autres personnes de votre domicile et d'avoir composé le 9-1-1. Si le feu ne s'éteint pas ou si la pièce se remplit de fumée, sortez et attendez l'arrivée des pompiers.

### Une méthode sécuritaire pour procéder à l'extinction :

1. Retirez l'extincteur de son support.
2. Soupez l'extincteur pour vous assurer qu'il est plein et vérifiez si l'aiguille du manomètre est dans le vert.
3. Placez-vous entre le feu et une sortie, près de celle-ci.
4. Approchez-vous à deux ou trois mètres (sept à dix pieds) du feu. Évitez d'être trop près du feu. Si le feu est à l'extérieur, placez-vous dos au vent.
5. Tirez la goupille en tournant et dégagez-la de son scellé au besoin.
6. Décollez le boyau du cylindre, s'il y en a un, et orientez-le vers la base des flammes en appuyant à fond sur le levier.
7. Faites des mouvements de gauche à droite à la base des flammes en couvrant la largeur du feu.
8. Ne vous arrêtez que lorsque les flammes sont toutes éteintes ou que l'extincteur est vide.

### Quelques recommandations...

- Pour un nouvel achat privilégiez un appareil portant le sceau d'homologation d'un organisme reconnu comme l'ULC (Laboratoires des assureurs du Canada), avec de la poudre polyvalente A, B, C, dont la cote minimale est de 2A 10B C. Vérifiez la date d'expiration, s'il n'est pas rechargeable.
- Idéalement, lisez les instructions pour connaître la façon de l'utiliser. Il n'est pas souhaitable de le faire seulement au moment d'éteindre un feu.
- Placez l'extincteur bien en vue et près d'une sortie. Toutefois, il ne doit pas être trop près d'une source potentielle d'incendie comme la cuisinière et les appareils de chauffage.



- Régulièrement, vérifiez si l'appareil est toujours à l'endroit désigné, s'il est endommagé, si l'aiguille du manomètre indique une bonne pression. En cas de doute, mieux vaut consulter une entreprise qualifiée.
- Si vous possédez un extincteur datant d'avant 1985, vous devez vous en débarrasser. Informez-vous auprès de notre écocentre, d'un fournisseur ou du fabricant afin que l'appareil soit récupéré.

Source : site internet du ministère de la Sécurité publique



# Prévention

*Notre engagement, votre sécurité!*

## UN COMITÉ DE SURVEILLANCE DE QUARTIER pour prévenir la criminalité



Les citoyens qui mettent sur pied un comité de surveillance de quartier contribuent activement à la prévention de la criminalité sur leur territoire. Ils deviennent en effet les yeux et les oreilles des policiers et, du coup, favorisent une intervention rapide des patrouilleurs.

### Comment forme-t-on un comité?

Il suffit qu'un groupe de citoyens, de deux personnes et plus, souhaite s'impliquer dans la vie de quartier. Une fois le comité constitué, l'un d'eux peut communiquer avec l'agent communautaire de son poste de police pour obtenir différents documents, dont des outils de prévention et quelques conseils de démarrage. Lors de la première rencontre, l'agent de la Sûreté du Québec peut être invité à y participer.

### Quel rôle joue le comité?

«De concert avec les policiers, les membres définissent les principales préoccupations de leur quartier et développent du matériel en conséquence», explique la Sûreté du Québec. Par la suite, le groupe sensibilise leurs concitoyens par différentes activités comme le porte-à-porte, les séances d'information, la distribution de documents, etc.

### Quels en sont les avantages?

Créer ce type de rapprochement amène plusieurs bienfaits. Une action concertée aide à diminuer la criminalité de son secteur et à maintenir la quiétude. Cela brise l'isolement entre voisins et permet de connaître les habitudes de chacun d'eux. Ceci aide aussi à repérer les situations suspectes.

### Quel est le but de ce comité?

Lors de ces rencontres, des problématiques de leur quartier sont identifiées permettant ainsi de mettre des efforts au bon endroit. Par exemple, dans une situation où surviennent des introductions par effraction, les citoyens trouveront et mettront en place des actions susceptibles à dissuader les voleurs de rôder.

La sécurité des quartiers, c'est l'affaire de tous. Pour plus de renseignements, consultez la section «conseils-prévenir la criminalité-programmes-bon voisin, bon œil» sur le site internet de la Sûreté du Québec au [www.sq.gouv.qc.ca](http://www.sq.gouv.qc.ca). Pour vous y impliquer, communiquez avec le poste de police de la Sûreté du Québec de votre territoire. Les policiers seront en mesure de vous guider.

Sergente Julie Côté  
Poste de la MRC des Pays-d'en-Haut  
Sûreté du Québec  
450 227-6848 | [www.sq.gouv.qc.ca](http://www.sq.gouv.qc.ca)

## Place Babillard

**FERMETURE  
DES BUREAUX**  
FÊTE NATIONALE  
DU QUÉBEC ET  
FÊTE DU CANADA

Les bureaux de l'hôtel de ville,  
du Service des loisirs, de la bibliothèque,  
des Services techniques et  
des travaux publics seront fermés  
à l'occasion de la Fête nationale du Québec  
(vendredi 24 juin) et de la Fête du Canada  
(vendredi 1<sup>er</sup> juillet)

*Nous vous  
souhaitons un  
bel été!*



# Travaux publics et génie

## LA DIVISION GÉNIE des Services techniques

### Qui sommes-nous?

La Division génie est composée d'une équipe de trois ingénieurs, trois chargés de projet, un contremaître et une adjointe administrative. Durant la saison estivale, lors des périodes de pointe, un ou des stagiaires en génie civil se greffent à l'équipe. Tous œuvrent à la compréhension et à l'amélioration des infrastructures de la Ville; que ce soit au niveau des réseaux d'aqueduc ou d'égouts, de la voirie ou des bâtiments.

### Que faisons-nous?

L'équipe est responsable d'offrir un service et une expertise dans plusieurs champs de compétence en lien avec les infrastructures; autant dans les aspects administratifs que techniques, et ce, en collaboration avec les différents services municipaux

En ce qui concerne les tâches administratives, nos responsabilités comportent : la gestion de contrats et de budgets, la diffusion d'information auprès des citoyens, l'élaboration de règlements municipaux, la coordination avec divers paliers gouvernementaux, la préparation des demandes de subventions, et plusieurs autres.

En ce qui a trait aux compétences techniques, notre expertise se situe autant dans la préparation que dans la réalisation de travaux tels que les études sur nos infrastructures; la planification des travaux à court et à moyen terme; la préparation d'appels d'offres, de plans et de devis; l'élaboration d'estimations de coûts de projets; le soutien technique et la surveillance des travaux, etc.



### Notre mandat

Comme vous pouvez le constater, les employés municipaux ont à cœur la santé, le développement et la prospérité de la Ville, et ils consacrent leur énergie et leur savoir-faire à améliorer la qualité de vie des citoyens qui l'ont adoptée.

Dans cette édition, nous abordons plus en détails le volet du réseau d'aqueduc. Dans les prochaines parutions, nous présenterons différents aspects des dossiers pour les domaines suivants : les égouts, la voirie et les bâtiments.



## LE RÉSEAU D'AQUEDUC

Saviez-vous que près de 60 % du territoire de Sainte-Adèle est desservi par l'aqueduc municipal? La Ville compte approximativement 160 km de conduites d'aqueduc avec plus ou moins 800 bornes d'incendie. Quatre sites d'approvisionnement sont requis pour alimenter la population en eau potable, de même que 26 chambres de surpression, nécessaires en raison du relief très accidenté de la ville. D'une grande complexité, cette configuration requiert une gestion bien particulière du réseau d'eau potable.

Depuis quelques années, la Division génie multiplie les démarches et les études afin de connaître à fond toutes les installations du réseau d'aqueduc, leurs différentes composantes, leur état et les travaux d'entretien requis, afin de planifier des travaux dont l'envergure peut parfois aller jusqu'au remplacement complet de certaines sections du réseau. L'objectif est d'assurer un approvisionnement fiable et de qualité, tout en minimisant les pertes et en préservant cette ressource naturelle indispensable.

### Travaux récents

Voici les différents travaux réalisés dernièrement qui permettent une constante amélioration du réseau d'eau potable :

- La construction du nouveau réservoir d'eau potable du Mont-Gabriel est pratiquement achevée. Cet ouvrage améliorera la pérennité des puits de Mont-Rolland en palliant aux besoins de consommation d'eau potable de la population.
- Des travaux de télémétrie et d'automatisation des postes de surpression et des sites d'approvisionnement permettront un contrôle en temps réel des équipements. Ils contribueront à une meilleure gestion du réseau et à une utilisation efficace des ouvrages.
- La fourniture de compteurs d'eau aux propriétaires de commerces, industries et institutions favorisera une utilisation optimale et intelligente de l'eau potable.
- L'étude de la capacité des puits d'approvisionnement situés à Mont-Rolland permet de connaître le potentiel et l'état des installations afin de maximiser la durabilité de cette source d'eau potable.
- La réfection de différents tronçons de réseaux augmente la qualité de l'eau potable, réduit les pertes d'eau par les différents bris, et amenuise les risques de déformation de la chaussée.

Plusieurs autres projets sont sur le point de débiter. Ils ont été élaborés et planifiés selon les besoins identifiés dans les diverses études réalisées. Les autorisations des règlements d'emprunt et des subventions admissibles par divers paliers gouvernementaux vont déterminer les dates précises de leur réalisation.



# Travaux publics et génie

## TAILLE DES HAIES ET DES BUISSONS en bordure de la voie publique

Les haies et les buissons des propriétés privées qui longent les rues peuvent s'avérer dangereux pour la sécurité routière. Afin d'éviter des accidents, la Ville de Sainte-Adèle rappelle à ses citoyens l'importance de procéder à leur taille et à leur entretien.

À compter du mois de mai, et tout au long de l'été, le Service des travaux publics procédera à la taille des haies et des buissons qui n'auront pas été entretenus et qui sont susceptibles d'entraver la circulation des piétons et des véhicules, ou de réduire la visibilité des automobilistes.



## JOURNÉE VERTE Déchiquetage de papier et remise de compost

**SAMEDI 23 JUILLET 2016  
DE 8 H À 16 H  
2815 rue Rolland (Écocentre)**

L'évènement permettra aux citoyens de faire déchiqueter gratuitement leurs documents confidentiels.  
**(limite de 3 boîtes par citoyen)**

Et pour la première fois, grâce à la collecte des matières organiques, il sera possible lors de cette journée de récupérer du compost de qualité «A». Les résidents intéressés devront se présenter avec leurs propres contenants. **(limite de 5 kg par résidence)**

Pour se prévaloir de ces services, les citoyens doivent se rendre à l'**Écocentre**, situé au 2815 rue Rolland, et présenter obligatoirement leur **carte citoyenne**.



## ENTRETIEN de la chaussée

Avec le gel et le dégel, le printemps est une période propice aux nids-de-poule. La Ville de Sainte-Adèle met tout en œuvre pour préserver les chaussées dans le meilleur état possible. Nous invitons donc les citoyens à nous signaler les nids-de-poule en nous précisant l'endroit (voie de circulation) et son emplacement (accotement, milieu de la rue, etc.) de la façon suivante :

- Par téléphone : 450 229-2921, poste 250
- Par écrit : [info@ville.sainte-adele.qc.ca](mailto:info@ville.sainte-adele.qc.ca); ou en remplissant le formulaire disponible en bas de page sur le lien suivant : <http://ville.sainte-adele.qc.ca/contact.php>

L'entretien du boulevard Sainte-Adèle (117) et du chemin Pierre-Péladeau (route 370), ainsi que des autoroutes et de leurs bretelles, est sous la responsabilité du **ministère des Transports du Québec**, et non celle de la Ville. Pour leur signaler tout problème lié au réseau routier sur ces chaussées, vous pouvez le faire de la façon suivante :

- Par téléphone : composez le 5-1-1,
- Par écrit : <https://www.gpl.mtq.gouv.qc.ca/Plaintes/Etape1.aspx>



La Ville de Sainte-Adèle souhaite rappeler à ses citoyens que les heures d'ouverture de l'écocentre sont du lundi au samedi, de 8 h à 16 h.

En raison du temps requis pour fournir vos informations personnelles et disposer adéquatement des différentes matières et matériaux, nous vous suggérons d'arriver au moins 15 minutes avant la fermeture de l'écocentre.

On peut obtenir plus d'informations sur les services offerts par l'écocentre en composant le 450 229-4984 ou en se rendant directement sur place au 2815, rue Rolland à Sainte-Adèle.



# Coup de *chapeau*

## HOMMAGE À RÉJEAN CHARBONNEAU

La Chambre de commerce de Sainte-Adèle a profité de la plus récente édition de la Nuit Adéloise Desjardins pour rendre hommage à Monsieur Réjean Charbonneau, maire de Sainte-Adèle de 2009 à 2016. En présence de nombreux invités d'honneur, commerçants, gens d'affaires et professionnels de Sainte-Adèle, le conseiller John Butler a livré un vibrant hommage à celui qui a dû se retirer de la vie politique pour des raisons de santé. En guise d'appréciation et à titre de souvenir, une oeuvre de l'artiste David Bernett, résident de Sainte-Adèle reconnu internationalement pour ses sculptures sur marbre d'inspiration inuit, a été remise à M. Charbonneau.

Voici le témoignage de M. Butler :

*Monsieur le Très Honorable Dominic Leblanc; Monsieur le président de la Chambre de commerce Guy Vandenhove, dignitaires, distingués invités,*

*C'est un honneur pour moi de rendre hommage, ce soir, à un grand Adélois qui a marqué notre communauté à plusieurs égards pendant les six années où il a assumé fièrement le rôle de maire pour la Ville de Sainte-Adèle.*

*Nous devons beaucoup à Monsieur Réjean Charbonneau, qui fut l'instigateur de nombreux projets et réalisations à la Ville de Sainte-Adèle. Que ce soit la revitalisation du Parc Claude-Henri-Grignon et la création de la Place des citoyens, un site unique que la population Adéloise s'est spontanément approprié, ainsi qu'un centre exceptionnel pour la diffusion des arts et de la culture; ou encore l'effervescence des activités présentées au Parc de la famille, un lieu de rassemblement précieux pour nos concitoyens; M. Charbonneau a contribué de façon significative et remarquable à faire de Sainte-Adèle une ville animée, accueillante et appréciée de sa population.*

*Plusieurs efforts ont été déployés au cours des dernières années pour dynamiser Sainte-Adèle et la positionner comme une ville axée sur la famille. Notamment, grâce à des services et des infrastructures propices à l'épanouissement de toutes les générations, ainsi que des attraits naturels et socioculturels qui assurent une remarquable qualité de vie à ses citoyens; et nous devons à Réjean d'avoir conservé cette vision tout au long de son mandat.*



*C'est également grâce à sa contribution que la ville de Sainte-Adèle a pu développer une relation aussi harmonieuse, fructueuse et prometteuse avec la Chambre de commerce.*

*D'un point de vue plus personnel, nous, les membres du conseil municipal, tenons à souligner les grandes qualités de rassembleur de Réjean, ainsi que sa franchise, son intégrité, et son franc-parler légendaire! Nous tenons, ce soir, à t'exprimer toute notre gratitude pour les six dernières années où nous avons œuvré, ensemble, à la réalisation des objectifs que nous nous étions fixés au début de notre mandat, et à la poursuite de nos engagements auprès de la population. Ce fut un honneur de servir à tes côtés pendant toutes ces années et nous garderons de précieux souvenirs de tous les bons moments que nous avons passés ensemble.*

*En mon nom, au nom de tous ceux qui ont eu le plaisir de te côtoyer, et surtout, au nom des Adélois, je tiens à te remercier pour ton engagement, et à te souhaiter un repos bien mérité et, surtout, beaucoup de santé.*

*Merci Réjean!*



# Loisirs, culture et *vie communautaire*



## LA VILLE DE SAINTE-ADELE SE DOTE D'UNE APPLICATION MOBILE!

*Sainte-Adèle+* disponible gratuitement  
sur iTunes et Google Play

C'est avec fierté et enthousiasme que la Ville de Sainte-Adèle lançait tout récemment la nouvelle application mobile **Sainte-Adèle+**, qui est maintenant disponible gratuitement sur iTunes (iPhone et iPad) et sur Google Play (appareils Android).

Conçue par Image Mobile, une entreprise de Val-David spécialisée dans la création d'applications mobiles, de sites web et de marketing web, l'application comporte diverses facettes qui permettent de consulter l'ensemble des activités culturelles et touristiques proposées par la Ville, de même que les services offerts à Sainte-Adèle. La signature, qui se veut conviviale et saisonnière, rend toute l'information facilement accessible grâce aux icônes, à l'outil de géolocalisation, et aux notifications push.

*POUR TOUT SAVOIR  
sur les activités culturelles  
et touristiques*

C'est avec l'objectif de faire découvrir les infrastructures culturelles et touristiques, de même que les programmations d'activités s'adressant aux villégiateurs et aux citoyens, que la Ville de Sainte-Adèle a choisi de se doter de cette nouvelle application. Notre municipalité possède des attraits naturels, patrimoniaux et culturels uniques qui se doivent d'être mis en valeur, et à cet égard, une application mobile devient un outil essentiel pour promouvoir Sainte-Adèle comme destination culturelle et touristique.

Dynamique et en constante évolution, le contenu de l'application s'enrichira au gré des saisons, de manière à refléter les différentes programmations, et à toujours mieux répondre aux besoins des utilisateurs.

Résultat d'un fructueux partenariat, ce projet a été réalisé et financé dans le cadre de l'entente de développement culturel entre la Ville de Sainte-Adèle et le ministère de la Culture et des Communications du Québec, en collaboration avec l'Hôtel Mont-Gabriel.



Culture  
et Communications  
Québec



MONT GABRIEL  
RESORT & SPA

Prenez part à la 3<sup>e</sup> édition du

# GRAND déjeuner en blanc



**Le dimanche  
19 juin 2016  
de 11 h 30 à 14 h**

Au parc  
Claude-Henri-Grignon  
de Sainte-Adèle

**Tenue en blanc obligatoire !**

Dégustez votre repas  
dans un cadre champêtre  
au son d'un concert classique!

**10 \$ par personne**

Billets disponibles au Service des loisirs

Détails et conditions de  
participation au  
[www.ville.sainte-adele.qc.ca](http://www.ville.sainte-adele.qc.ca)



## **OLD FRIENDS Hommage à Simon & Garfunkel**

Découvertes pour certains ou redécouvertes pour d'autres, les célèbres mélodies de Simon & Garfunkel bercent les mémoires de plusieurs générations. Elles sont revisitées de manière inédite dans ce concert classique où violon, contrebasse, cor et harpe vous convient à un concert empreint de nostalgie et de tendresse.



# PLACE *des citoyens*



Le 19 juin prochain au parc Claude-Henri-Grignon  
**PRENEZ PART À LA TROISIÈME ÉDITION DU**



La saison estivale s'amorcera en force à Sainte-Adèle avec la tenue du Grand déjeuner en blanc qui se déroulera au parc Claude-Henri-Grignon, **le dimanche 19 juin prochain de 11 h 30 à 14 h**. Si les deux dernières éditions affichaient complet plusieurs jours avant l'évènement, cette troisième année promet de connaître tout autant de succès avec la présentation d'un concert classique hommage à la formation Simon & Garfunkel qui fera certainement le bonheur des mélomanes comme des nostalgiques.

#### **Old friends**

Découvertes pour certains ou redécouvertes pour d'autres, les célèbres mélodies de Simon & Garfunkel bercent les mémoires de plusieurs générations. Elles sont revisitées de manière inédite dans ce concert classique tiré de l'album *Old friends : Hommage à Simon & Garfunkel* (production Analekta). Sur des arrangements signés Antoine Bareil, violons, contrebasse, cor et harpe vous convient à un concert empreint de souvenirs et de tendresse.

#### **Repas champêtre tout de blanc vêtu!**

Comme à chaque année, les participants sont invités à apporter leur repas pour le déguster dans un décor bucolique et immaculé, en plein cœur du magnifique parc Claude-Henri-Grignon! **La tenue en blanc est obligatoire sur le site, et les billets au coût de 10 \$ sont disponibles au Service des loisirs** (1200, rue Claude-Grégoire). Le paiement (comptant ou débit) confirme la réservation. Aucune réservation téléphonique. Les directives du Grand déjeuner en blanc vous seront remises lors de l'achat de votre billet, mais vous pouvez aussi les consulter en ligne sur notre site Internet : [www.ville.sainte-adele.qc.ca](http://www.ville.sainte-adele.qc.ca). Pour de plus amples informations, veuillez composer le 450 229-2921, poste 244.

PLACE  
*des citoyens*



# COLLE PAPIER CISEAUX

L'EXPOSITION SIGNÉE  
CLAUDE LAFORTUNE

**Du 1<sup>er</sup> juillet  
au 21 août 2016**  
**Entrée libre**

Une exposition itinérante du  
Musée des religions du monde

Poète, sculpteur, artisan, conteur ou magicien?  
Et si Claude Lafortune était tout ceci  
et bien plus encore!

Consacrée à la carrière de Claude Lafortune, cette exposition présente un aperçu du parcours artistique et des incroyables réalisations de celui qui a marqué le monde de l'art et de l'éducation religieuse en alliant ces deux matières pour créer des émissions jeunesse. En plus d'un survol de ses œuvres et de ses succès, l'exposition présente plus de 25 nouvelles sculptures remarquablement réalisées à l'effigie de personnages historiques et religieux tels que Confucius, Cléopâtre, Mozart et Jeanne D'Arc.

# PÉRIODES D'INSCRIPTION

## PAR INTERNET :

**Du samedi 4 juin (dès 10 h)**

**jusqu'au dimanche 19 juin (23 h)**

Allez sur la page d'accueil de notre site internet ([www.ville.sainte-adele.qc.ca](http://www.ville.sainte-adele.qc.ca)) et cliquez sur le carré rouge «inscription aux activités», en haut et à droite de la page.

## EN PERSONNE :

**Du 6 au 17 juin au Service des loisirs**

**Lundi au jeudi de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h**

**Vendredi de 9 h à 12 h**

## COMMENT S'INSCRIRE ?

Choisir l'option qui représente votre situation :

### OPTION 1 : VOUS N'AVEZ PAS VOTRE CARTE CITOYENNE

#### OBTENIR VOTRE CARTE CITOYENNE

Chaque personne (adulte ou enfant) qui souhaite s'inscrire à une activité doit avoir en sa possession sa carte citoyenne VALIDÉ. Le citoyen qui n'a pas sa carte citoyenne doit se présenter à la bibliothèque ou au Service des loisirs durant les heures d'ouverture avec **une preuve d'identité ET de résidence valides** pour se faire photographier et faire compléter son dossier. Elle est émise sur place et est gratuite. Par la suite, vous pourrez procéder à votre inscription soit par Internet ou en personne **SELON LE MODE DE PAIEMENT CHOISI**.

#### PAIEMENT PAR CARTE DE CRÉDIT

Vous devez obligatoirement faire votre inscription par Internet

##### 1. CRÉEZ VOTRE CODE D'UTILISATEUR ET VOTRE MOT DE PASSE

Le système vous permettra de créer un code d'utilisateur et un mot de passe grâce au numéro inscrit sur votre carte citoyenne

##### 2. VOUS POUVEZ PROCÉDER À VOTRE INSCRIPTION

#### PAIEMENT EN ARGENT, PAR INTERAC OU PAR CHÈQUE

(à l'ordre de la Ville de Sainte-Adèle)

1. Présentez-vous au Service des loisirs (Centre communautaire Jean-Baptiste-Rolland au 1200, rue Claude-Grégoire) durant les périodes d'inscription ci-haut mentionnées avec votre carte citoyenne

##### 2. VOUS POUVEZ PROCÉDER À VOTRE INSCRIPTION AU SECRÉTARIAT DU SERVICE DES LOISIRS

Si vous n'avez pas votre carte citoyenne, elle pourra être émise sur place Assurez-vous d'avoir les bons documents (preuves de résidence et d'identité valides)

### OPTION 2 : VOUS AVEZ VOTRE CARTE CITOYENNE

#### INSCRIPTION PAR INTERNET

SI VOUS N'AVEZ NI CODE D'UTILISATEUR NI MOT DE PASSE

CRÉEZ VOTRE CODE D'UTILISATEUR ET VOTRE MOT DE PASSE SUR LE SITE DES INSCRIPTIONS

Le système vous permettra de créer un code d'utilisateur et un mot de passe en vous demandant votre numéro de carte citoyenne ainsi que votre date de naissance

VOUS POURREZ PROCÉDER À VOTRE INSCRIPTION

Paiement par CARTE DE CRÉDIT seulement

#### INSCRIPTION PAR INTERNET

SI VOUS AVEZ UN CODE D'UTILISATEUR ET UN MOT DE PASSE

VOUS POUVEZ PROCÉDER À VOTRE INSCRIPTION

Paiement par CARTE DE CRÉDIT seulement

Si vous désirez payer EN ARGENT, PAR INTERAC OU PAR CHÈQUE vous devez vous rendre au Service des loisirs durant les périodes d'inscription mentionnées ci-haut

#### Accès gratuit à l'Internet

Nous vous rappelons que vous avez accès gratuitement à l'Internet à la bibliothèque Claude-Henri-Grignon durant les heures d'ouverture.

#### Lieu de résidence

Le Service des loisirs se réserve le droit de faire les vérifications nécessaires afin de confirmer votre lieu de résidence.

#### Tarifs des cours

La Ville se réserve le droit de modifier les tarifs sans préavis.

Service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire

450 229-2921, poste 244 - [loisirs@ville.sainte-adele.qc.ca](mailto:loisirs@ville.sainte-adele.qc.ca)



# programmation ÉTÉ 2016

service des loisirs, de la culture  
et de la vie communautaire

ÉVITEZ LA COHUE, INSCRIVEZ-VOUS PAR INTERNET !

# PÉRIODES D'INSCRIPTION ACTIVITÉS sportives et récréatives

PAR INTERNET : Du samedi 4 juin (dès 10 h) jusqu'au dimanche 19 juin (23 h) | EN PERSONNE : Du 6 au 17 juin au Service des loisirs - Lundi au jeudi de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h - Vendredi de 9 h à 12 h

La Ville se réserve le droit de modifier les tarifs sans préavis. Carte citoyenne obligatoire pour l'inscription.

ACTIVITÉ / Professeur	Âge	Jour	Heure	Date début et fin	Tarif	Lieu	Remarque
<b>COURS DE TENNIS JUNIOR</b> (débutant et intermédiaire)	7 à 9 ans	Mardi et Jeudi	15 h à 16 h	12 au 21 juillet (4 cours)	50 \$	TSA	Les cours sont offerts en collaboration avec l'école de tennis «QUARANTE-ZÉRO» dirigée par Normand Boyer. * En cas de pluie les cours seront reportés aux mêmes heures à la fin de la session
<b>COURS DE TENNIS JUNIOR</b> (débutant et intermédiaire)	10 à 14 ans	Mardi et Jeudi	16 h à 17 h	12 au 21 juillet (4 cours)	50 \$	TSA	Les cours sont offerts en collaboration avec l'école de tennis «QUARANTE-ZÉRO» dirigée par Normand Boyer. * En cas de pluie les cours seront reportés aux mêmes heures à la fin de la session
<b>COURS DE TENNIS ADULTE</b> (débutant)	15 ans et plus	Mardi et Jeudi	18 h à 19 h 30	12 au 21 juillet (4 cours)	75 \$	TSA	Les cours sont offerts en collaboration avec l'école de tennis «QUARANTE-ZÉRO» dirigée par Normand Boyer. * En cas de pluie les cours seront reportés aux mêmes heures à la fin de la session
<b>COURS DE TENNIS ADULTE</b> (intermédiaire)	15 ans et plus	Mardi et Jeudi	19 h 30 à 21 h	12 au 21 juillet (4 cours)	75 \$	TSA	Les cours sont offerts en collaboration avec l'école de tennis «QUARANTE-ZÉRO» dirigée par Normand Boyer. * En cas de pluie les cours seront reportés aux mêmes heures à la fin de la session
<b>ATELIER D'ÉCRITURE</b> <b>«LA BOÎTE À MOTS»</b> Geneviève Catta	18 ans et plus	Lundi	9 h à 11 h	27 juin au 15 août (8 semaines)	129 \$	CCJBR 2 <sup>e</sup> étage	Atelier d'initiation à l'écriture dans le plaisir, le partage et l'échange (jeux de mots, exercices d'écriture individuelle et collective, et lectures inspirantes) <b>Matériel requis</b> : papier ou tablette d'écriture, crayon ou stylo-plume, gomme à effacer.
<b>***NOUVEAU***</b> <b>INITIATION À LA COURSE À PIED</b> Josée Nadeau	15 ans et plus	Mardi et Jeudi	17 h 30 à 18 h 30	14 juin au 18 août (10 semaines)	130 \$	VARIÉ	Découvrir le plaisir de la course à pied en s'initiant de façon progressive et sécuritaire avec un programme alternant la marche et la course. Éducatifs de course, exercices de renforcement et d'étirement sont également au programme. <b>Prérequis</b> : être totalement débutant à la course et être en mesure de marcher pendant un minimum de 30 min.
<b>ZUMBA EXTÉRIEUR</b> Martine Plouffe	15 ans et plus	Jeudi	18 h 30 à 19 h 30	30 juin au 18 août (8 semaines)	65 \$	EPDC	Cours axé du l'entraînement physique combinant des éléments d'aérobic et de la danse jazz. Les chorégraphies s'inspirent principalement des danses latines (salsa, merengue, cumbia, reggaetón, kuduro, Flamenco ...), mais aussi de styles variés comme le bollywood, la danse du ventre ou le swing.
<b>CARDIO OXYGÈNE I</b> Marie-France Cyr	50 ans et plus	Lundi	9 h 30 à 10 h 30	27 juin au 15 août (8 semaines)	81 \$	PLP	Expérimentez le plaisir de bouger en plein air. Le point de rencontre a lieu au parc Lionel-Patry situé à côté de la plage. Possibilité de s'inscrire aussi au cours du mercredi.
<b>CARDIO OXYGÈNE II</b> Marie-France Cyr	50 ans et plus	Mercredi	9 h à 10 h	29 juin au 17 août (8 semaines)	81 \$	PLP	Expérimentez le plaisir de bouger en plein air. Le point de rencontre a lieu au parc Lionel-Patry situé à côté de la plage. Possibilité de s'inscrire aussi au cours du lundi.

LÉGENDE : CCJBR : centre communautaire Jean-Baptiste-Rolland, GANM : Gymnase école secondaire AN-Morin, EPDC: Esplanade Place des citoyens, BCHG : Bibliothèque Claude-Henri-Grignon, PLP : Parc Lionel-Patry (plage), TSA : Tennis secteur Sainte-Adèle



**GRATUIT**

**\*\*\*NOUVEAU\*\*\***

**MISE EN FORME**

Les dimanches 5, 12, 19 et 26 juin  
entre 9 h 30 et 11 h

Venez profiter de nos nouveaux exercices dans le parc Claude-Henri-Grignon et bénéficiez gratuitement de l'expertise d'un entraîneur certifié!

Ce programme de mise en forme s'adresse aux adultes de 15 ans et plus.

PAR INTERNET : Du samedi 4 juin (dès 10 h) jusqu'au dimanche 19 juin (23 h) | EN PERSONNE : Du 6 au 17 juin au Service des loisirs - Lundi au jeudi de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h - Vendredi de 9 h à 12 h



OFFREZ-VOUS  
UNE PAGE UNIQUE  
DE L'HISTOIRE DES  
PAYS-D'EN-HAUT

Prenez la route des murales  
tout l'été à Sainte-Adèle!

# LES MURALES

des  
PAYS D'EN HAUT



## Un circuit historique animé en carriole

à la découverte de douze œuvres géantes réalisées sur  
les murs extérieurs de certains bâtiments et murs sur pilotis.  
Réservations requises au 450 229-2921, poste 300

En collaboration avec

Par ici MA sortie!

CHAMBRE DE COMMERCE  
DE SAINTE-ADELE

Départs les jeudis et samedis  
du 25 juin au 14 août

Place des citoyens  
999, boulevard de Sainte-Adèle



INFORMATIONS : [www.ville.sainte-adele.qc.ca](http://www.ville.sainte-adele.qc.ca)



## PRINTEMPS DE LA SCULPTURE 3<sup>e</sup> édition



# PLACE *des citoyens*

3-4-5 JUIN 2016

Vendredi de 18 h à 21 h  
(Vernissage sur invitation)

Samedi de 10 h à 17 h  
Dimanche de 10 h à 16 h

Entrée gratuite

EXPO-VENTE  
à la  
**Place des citoyens**  
999, boulevard de Sainte-Adèle  
Sainte-Adèle (QC)

**40 artistes sculpteurs**

IN EXTREMIS  
oeuvre en bronze  
de CHRISTINE GAGNÉ  
Prix Coup de coeur 2015



[www.studiodartgenteuil.com](http://www.studiodartgenteuil.com)

[info@studiodartgenteuil.com](mailto:info@studiodartgenteuil.com)

450 409-0909



**SAINTE-APPORTE  
TON SAC**

VISITEZ NOTRE SITE WEB  
[sainte-adele.net](http://sainte-adele.net)

## MARCHÉ D'ÉTÉ

Tous les samedis du 18 juin au 24 septembre 2016  
de 9h à 15h Place des citoyens

Exposants agroalimentaires et artisans se rassemblent pour offrir aux visiteurs des produits frais et objets d'artisanat lors de la belle saison d'été.

- ✦ Exposants agroalimentaires ✦ Boulangerie
- ✦ Produits artisanaux ✦ Fruits et légumes
- ✦ Etc...




PARC de la  
*Rivière Doncaster*

**MAINTENANT OUVERT**  
7 jours sur 7 • 8h à 18h

Par ici MA sortie!  
CHAMBRE DE COMMERCE  
DE SAINTE-ADELE

Venez vous promener avec votre famille dans ce magnifique joyau de Sainte-Adèle. À 10 minutes du centre-ville direction Secteur Mont-Rolland en suivant les affiches.

Avis aux pêcheurs, votre activité préférée est maintenant ouverte donc venez capter vos prises, et ce dans la nature à Sainte-Adèle. Pour les autres, tous les sentiers de marche sont ouverts.

Bon été au parc Doncaster

POUR INFORMATIONS : 450-229-6686 • [www.parcdoncaster.com](http://www.parcdoncaster.com)

## Les belles D'AUTREFOIS

5<sup>e</sup> édition

SAMEDI 16 JUILLET 2016 DE 9H À 16H  
en cas de pluie, remis au dimanche 17 juillet  
Parc Claude-Henri-Grignon, sortie 67, centre-ville Sainte-Adèle

Prix de présence aux participants  
Un prix tiré au sort pour les visiteurs  
Épluchette de blé d'inde GRATUITE POUR TOUS !

*C'est le rendezvous  
pour le plaisir des yeux !*



Info : 819 322-1629 Mario  
[www.sainte-adele.net](http://www.sainte-adele.net)

## DESTINATION ZÉRO-ÉMISSION

PARTENAIRE DE L'ÉVÉNEMENT

**AVÉQ**  
Association des Véhicules Électriques du Québec

Dimanche 14 août  
Place des Citoyens

- ESSAI VOITURES ÉLECTRIQUES
- Rencontrez les propriétaires
- Échangez avec des experts en électrification des transports
- Découvrez des concessionnaires d'automobiles électriques




cime 103.9 101.3

Desjardins  
Caisse de la Vallée  
des Pays-d'en-Haut

Le Journal des  
Pays-d'en-Haut  
La Vallée  
tc • inc.

TVOGECO  
c'est vous  
LA PRESSE  
TOURISTIQUE  
fleche

RONA  
RIOPEL  
GRAFIC



INNOV

IGA  
FAMILLE JASMIN  
Marché au Centre  
Sainte-Adèle

metro  
Joanne Dubé  
Propriétaire franchisé

BANQUE  
NATIONALE  
Réalisons vos idées

En collaboration avec  
TCOGECO cime 103.9 101.3 tc MEDIA  
cest vous

Salle  
AUGUSTIN  
MORBERT  
MORIN  
Sainte-Adèle

# Spectacles-bénéfice

Au profit du Fonds Réveille-Matin pour les élèves  
aux prises avec des difficultés financières

## DES SPECTACLES QUI FONT DU BIEN!



*Quelques artistes de la saison 2016-2017  
pour vous mettre l'eau à la bouche!*



*Plusieurs autres artistes à surveiller sur notre site Internet*



La Salle ANM, un lieu intime et convivial où il fait bon se retrouver!

258, Boul. de Sainte-Adèle, Sainte-Adèle, QC • www.salleanm.com • 450-240-6220 # 0

# La Fête nationale du Québec



## QUÉBEC, DE L'ART PUR

fetenationale.quebec

### 24 juin 2016

### PARC DE LA FAMILLE

Organisé par le comité Festivités au cœur des saisons.

16 h à 20 h Structures gonflables, clown, caricatures, maquillage, bricolage, cantine mobile, DJ et animation

20 h Levée du drapeau et discours patriotique

20 h 15 Spectacle **LES VOYOUS**

22 h Feu d'artifice aux Pentes 40-80 (rue Émile-Cochand)

22 h 30 Spectacle 2<sup>e</sup> partie

23 h 30 Fin des activités

[www.ville.sainte-adele.qc.ca](http://www.ville.sainte-adele.qc.ca)



EN CAS DE FORTE PLUIE, LA FÊTE AURA LIEU SOUS L'ESPLANADE DE LA PLACE DES CITOYENS.





# Loisirs, culture et vie communautaire

## LES SOIRÉES NOSTALGIA Une 15<sup>e</sup> édition haute en couleurs!



Pour sa 15<sup>e</sup> édition, les réputées Soirées Nostalgia proposent une programmation haute en couleurs où les grands classiques des années 70 se marient aux airs plus contemporains. Cet été encore, six spectacles extérieurs gratuits seront présentés **tous les samedis de juillet à 20 h** jusqu'à la mi-août. Une fois de plus, la nostalgie sera au rendez-vous et fera le bonheur de milliers de spectateurs qui pourront entendre leurs airs favoris dans le cadre enchanteur du magnifique amphithéâtre naturel du parc de la Famille (coin des rues Morin et Émile-Cochand).

Le coup d'envoi des Soirées Nostalgia sera donné le **samedi 2 juillet** par **Justin Boulet** – le fils du célèbre chanteur Gerry Boulet – qui nous offrira un spectacle spécialement conçu afin de souligner le départ de l'un des plus grands porte-étendards de la musique rock québécoise. Intitulé **À la mémoire de Gerry 25 ans**, ce spectacle sera composé de plusieurs chansons des albums solos du rockeur au cœur tendre, ainsi que des grands classiques d'Offenbach. Accompagné de ses musiciens, Justin Boulet fera vibrer, chanter et rocker les spectateurs sur des airs qui ont marqué l'histoire de la musique au Québec.

Le **samedi 9 juillet**, les artistes **Rosa Laricchiuta** (*finaliste La Voix 2015*), **Jean-Marc Couture** (*gagnant Star Académie 2012*) et **Matt Laurent** (*Lucky Uke, Notre-Dame de Paris*) vous convient à un party électrique et rock & roll dans le cadre du **Spectacle Glam Rock**. Cette super production est un voyage à travers les plus grands succès de la musique rock. Au cours de la soirée, les artistes se glisseront dans la peau des plus grands Glam Heroes de tous les temps tels que Queen, Elton John, Rod Stewart, Prince, David Bowie, les Rolling Stones et plusieurs autres!

Le groupe **Alter Ego** promet de brûler les planches le **samedi 16 juillet** dans le cadre du spectacle **Pop Evolution**, une revue musicale des années 70, 80 et 90 où défilèrent sans relâche, sous forme de medleys, les plus grands succès du répertoire pop. L'énergie, la musique, la danse et les multiples changements de costumes seront à l'honneur dans cette production riche en rebondissements. Un concept rafraîchissant qui réussit parfaitement à faire revivre les succès

retentissants de ces époques. Cette revue de 90 minutes est à l'image de ces années excentriques : électrisante et inoubliable!

Le **samedi 23 juillet**, la grande **Marjo**, rockeuse émouvante et authentique, interprètera ses ballades électrisantes, tout comme ses chansons aux rythmes endiablés. Fidèle à elle-même et à sa réputation, elle livrera un spectacle empreint d'émotions mais également marqué par toute la fougue et le dynamisme qui la caractérisent. Toujours aussi passionnée et attachante, la rockeuse enflammera le Parc de la famille avec son répertoire connu et apprécié de toutes les générations de mélomanes. Son retour sur scène dans la dernière année a été plus que fracassant alors qu'elle poursuit maintenant son chemin, pour une autre année de tournée à travers le Québec.

Accompagné de plusieurs musiciens chevronnés, l'artiste **Christian Marc Gendron** offrira le **samedi 30 juillet** le concert **Piano Man Experience**. D'une sonorité musicale surprenante, ce spectacle-événement grandiose sera l'occasion d'entendre, interprétés au piano, certains des plus grands succès d'Elton John, Billy Joel, Jerry Lee Lewis, Ray Charles, Michael McDonald, Jamie Cullum et autres chanteurs de renom. Une soirée où la nostalgie et l'énergie promettent d'être au rendez-vous.

Qui de mieux pour clore cette édition spectaculaire des Soirées Nostalgia que **Dan Bigras et ses invités (Marie-Hélène Thibert, Boom Desjardins, Marie-Chantal Toupin et Lulu Hughes)**. Le **samedi 6 août**, Dan Bigras offrira un spectacle en version festival des plus festifs! Il foulera les planches, au plus grand plaisir de ses fans, accompagné de sept musiciens et de prestigieux artistes de la scène québécoise qui viendront également chanter avec lui pour vous enflammer davantage. Un spectacle unique, élaboré minutieusement pour vous, avec le chanteur à la voix rauque et puissante Boom Desjardins, l'électrisante Lulu Hughes, la charmante et mélodieuse Marie-Élaine Thibert, ainsi que la fougueuse Marie-Chantal Toupin. Une prestation haute en couleurs qui clôturera la 15<sup>e</sup> édition des Soirées Nostalgia de façon magistrale!



15<sup>e</sup>  
édition

# Soirées Nostalgie

SPECTACLES GRATUITS à 20 h

PARC DE LA FAMILLE

(angle rues Morin et Émile-Cochand)

FIERS  
PARTENAIRES



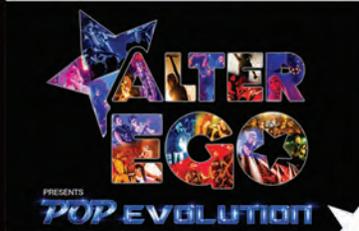
À la mémoire  
de Gerry 25 ans

Samedi 2 juillet



Glam Rock  
avec Jean-Marc Couture,  
Rosa et Matt Laurent

Samedi 9 juillet



Alter Ego,  
Pop Evolution

Samedi 16 juillet



Marjo

Samedi 23 juillet



Piano Man  
Experience

Samedi 30 juillet



Dan Bigras et ses invités

Marie-Hélène Thibert, Boom Desjardins,  
Marie-Chantal Toupin et Lulu Hugues

Samedi 6 août

INFORMATIONS : [ville.sainte-adele.qc.ca](http://ville.sainte-adele.qc.ca)

Les spectacles ont lieu beau temps, mauvais temps (sauf si température extrême)



# Loisirs, culture et *vie communautaire*

## PLAGE LAC ROND

Si la température le permet, la plage sera ouverte les 11 et 12 juin, de 10 h à 19 h. Par la suite, la plage sera ouverte **tous les jours** du samedi 18 juin au dimanche 31 août 2016, de 10 h à 19 h.

Venez profitez de nos nombreuses embarcations en location : pédalo, kayak, canot, chaloupe, Paddle board.

Nous sommes fiers de vous offrir une plage non-fumeur comportant une aire de pique-nique idéale pour toute la famille.

**Afin de profiter de la plage gratuitement, tous les résidents doivent présenter leur carte citoyenne!**

**Plage  
Jean-Guy-Caron**

### TARIFICATION PLAGE

RÉSIDENTS	GRATUIT
<b>Carte citoyenne OBLIGATOIRE</b>	
<b>NON-RÉSIDENTS - Tarifs journaliers</b>	
Enfant moins de 5 ans.....	2 \$
Enfant 5 à 14 ans.....	6 \$
Adulte 15 à 59 ans.....	9 \$
Âge d'or 60 ans et plus.....	7 \$

### LOCATION D'EMBARCATION (RÉSIDENTS et NON-RÉSIDENTS)

<b>Pédalo - Kayak simple</b>	
<b>Paddleboard</b>	
30 min. ....	10 \$
1 heure.....	15 \$
<b>Kayak double - Canot</b>	
<b>Chaloupe</b>	
30 min. ....	12 \$
1 heure.....	16 \$

**PLAGE MUNICIPALE JEAN-GUY CARON**  
 HORAIRES DE SURVEILLANCE, D'OUVERTURE ET DE FERMETURE (SAISON 2016)  
 FERMETURE DE LA SAISON (31 AOÛT 2016)  
 Merci et Bonne fin de saison à l'équipe de la plage

**SAINTÉ-ADELE**



# Loisirs, culture et *vie communautaire*



## SOIRÉE D'INFORMATION 14 JUIN 2016

Venez récupérer votre  
chandail de camp!

L'équipe de coordination du Camp Taloup aura le plaisir de vous accueillir pour une rencontre d'information à la Place des Citoyens, au 999, boulevard de Sainte-Adèle, le mardi 14 juin à 19 h.

Lors de cette soirée, nous vous communiquerons tous les détails relatifs au déroulement du camp, et nous prendrons le temps de répondre à toutes vos questions!

**Nous vous rappelons que le camp débute le lundi 27 juin 2016,  
à la Place des Citoyens.**



Venez jouer dehors à la pétanque avec nous. Il nous fera plaisir de vous accueillir et de vous guider si vous n'avez jamais joué. C'est facile, amusant et bon pour la santé physique et mentale.

**Où?** À côté de l'ancienne gare dans le secteur Mont-Rolland (longeant le parc linéaire)

**Quand?** Tous les soirs où il ne pleut pas, du lundi au vendredi à 19 h, à partir du 2 mai

**Information :** Gilles Legault 450 229-6725 et  
Jean-Jacques Germain 450 229-5963

## 16<sup>e</sup> édition Fête de la pêche

Activité  
gratuite

**4 juin**  
7 h 30 à 16 h

ACTIVITÉ FAMILIALE  
DE PÊCHE À LA TRUITE  
S'ADRESSANT AUX ENFANTS

Organisée par le Club Optimiste en  
collaboration avec le Service des loisirs  
de la Ville de Sainte-Adèle et le parc  
de la rivière Doncaster.

Au parc de la rivière Doncaster,  
4672, chemin Doncaster

**Pour information 450 229-6467**



PARC de la  
Rivière Doncaster





# Loisirs, culture et vie communautaire

## TENNIS

### ABONNEMENT AUX TERRAINS DE TENNIS

Procurez-vous votre abonnement directement au chalet de tennis situé sur la rue Sigouin à compter de l'ouverture officielle des terrains de tennis.

Catégorie	Résident	Non-résident
Enfants (0 à 14 ans)	25 \$	34 \$
Étudiants (15 ans et +)	55 \$	74 \$
Âge d'or (60 ans et +)	110 \$	135 \$
Adulte (18 ans et +)	125 \$	169 \$
Couple (18 ans et +)	200 \$	270 \$
Couple (60 ans et +)	150 \$	202 \$
Familial (2 adultes et 3 enfants de 17 ans et moins)	215 \$	290 \$
Corporatif	240 \$	324 \$

#### AUTRES TARIFS

Location de terrain (maximum de 2 heures)	20 \$ par heure par terrain
Activités organisées (Round-Robin, ligue, etc.)	10 \$ par personne par séance
Carte de 10 séances de Round-Robin	25 \$

#### MODALITÉS DE PAIEMENT

Vous pouvez payer en argent comptant ou par chèque fait à l'ordre de la Ville de Sainte-Adèle.



### ROUND-ROBIN et LIGUE 2016

#### ROUND-ROBIN

(Du 1<sup>er</sup> juin au 9 octobre)

Mercredi, vendredi, samedi et dimanche (rue Sigouin)  
Horaire : de 9 h à 12 h (balles incluses)

#### TARIFS MEMBRE

Procurez-vous une carte de 10 séances au coût de 25 \$ (carte perdue non-remboursable)

#### TARIFS NON-MEMBRE

Participez à nos Round-Robin au coût de 10 \$/personne/séance

#### LIGUE

(Du 20 juin au 10 octobre)

Lundi et mercredi (rue Sigouin)  
Horaire : de 19 h à 21 h

Pour faire partie de cette ligue, vous devez être membre et vous inscrire sur la liste de remplacement auprès de la responsable du tennis.

\* Pour plus d'information, veuillez contacter la responsable du tennis au 450 229-2921, poste 237.

## LIGUE DE TENNIS JUNIOR INTERCITÉ DES LAURENTIDES

La LTJIL est un programme offert aux jeunes de 10 à 17 ans, de niveau intermédiaire et avancé, qui ont le désir de jouer de façon plus compétitive contre des joueurs d'autres municipalités.

Ce programme est d'une durée de 70 heures, et se tiendra du lundi au jeudi entre 13 h et 17 h du 27 juin au 12 août 2016.

N.B. En cas de pluie ou de chaleur accablante, les activités seront reportées le vendredi au parc Claude-Henri-Grignon, à Sainte-Adèle.

**LUNDI** : entraînement de 2 heures au parc Claude-Henri Grignon à Sainte-Adèle

**MARDI** : entraînement de 2 heures à l'Interclub de Piedmont

**MERCREDI** : matchs intercité de 13h à 17h (4 fois au parc Claude-Henri Grignon à Sainte-Adèle et 4 fois dans une autre ville, co-voiturage à planifier)

**JEUDI** : entraînement de 2 heures à l'Interclub de Piedmont

**Coût : 299 \$/pers**

Inscription en ligne ou en personne au Service des loisirs à compter du 1<sup>er</sup> juin 2016. Présentez-vous au 1 200, rue Claude-Grégoire, Sainte-Adèle

Pour toute information, veuillez contacter l'entraîneur **Nicolas Charette** au 450 227-7875

**Faites vite**, les places sont limitées!

**GRATUIT** pour tous



# Fête familiale

**Dimanche 3 juillet - 9 h à 12 h**

**AU PARC CLAUDE-HENRI-GRIGNON**

9 h à 11 h : Jeux gonflables, carrousel de poney, mini ferme, bricolage, maquillage, kiosques d'organismes  
11 h : Spectacle de Brimbelle chante la ferme de foin-foin

# Brimbelle

— CHANTE —  
**La FERME de FOIN-FOIN**

**LES P'TITS**

# Jeudis ensoleillés



**SPECTACLES JEUNESSE**  
**GRATUITS**  
**JEUDIS À 10 H**

PARC CLAUDE-HENRI-GRIGNON (999, BOUL. DE SAINTE-ADELE)



**14 JUILLET**  
**HISSE ET HO**



**21 JUILLET**  
**BILL BESTIOLE**



**28 JUILLET**  
**TOM ET TOM**



# Loisirs, culture et vie communautaire

## Parc Freeride 40/80

Les amateurs de vélo de montagne pourront enfin se mesurer aux pistes du parc Freeride 40/80! L'aménagement du parc est maintenant complété, et le mois de juin marquera l'inauguration officielle des nouvelles installations.

Le freeride est une discipline en lien avec le vélo de montagne qui consiste à rouler sur des pistes qui mettent à l'épreuve la technique, ainsi que l'endurance cardiovasculaire et musculaire. Le freeride demande un effort physique intensif et fait référence à la liberté totale qu'a le *freerider*.

Le Parc Freeride 40/80 offre deux pistes de type *flowtrack*; l'une de niveau intermédiaire, et l'autre de niveau plus avancé. Le réseau de pistes s'adresse donc aux cyclistes de tous les calibres, et permettra une progression des habiletés des usagers. Le parc comporte aussi un sentier réservé à l'ascension de la montagne, ce qui ajoute à l'effort et au défi de cette discipline. **Noter qu'il est interdit de faire des navettes en véhicule sur la rue, sous peine de contravention.**



Initié et piloté par PASA, le projet a pu se concrétiser grâce au support financier de trois partenaires; soit la Ville de Sainte-Adèle, la MRC des Pays-d'en-Haut, et Mountain Equipment COOP.

Bonne saison de vélo à tous les cyclistes qui ont soif de sensations fortes et de liberté!



## PARC FREERIDE 40/80



### RÈGLES DE SÉCURITÉ

- CASQUE : Le port du casque de sécurité est obligatoire.
- Utilisez un vélo en bon état avec au moins des freins fonctionnels.
- Le port de protections corporelles est fortement recommandé.
- Souliers fermés seulement. Pas de sandales.
- Le cycliste en aval a priorité en tout temps. Une distance minimale de 15 secondes entre les utilisateurs est recommandée.
- DESCENTE DE RECONNAISSANCE : Ce territoire comportant des sauts, des cassures (*drops*) et autres obstacles de niveau avancé, une descente de reconnaissance est obligatoire.
- Ne roulez jamais seul.
- Ces sentiers ne sont pas patrouillés.
- Ces sentiers sont interdits aux piétons.
- ENFANTS : Les enfants de moins de 6 ans peuvent rouler dans les sentiers BMX en bas de la pente seulement. Les enfants de moins de 12 ans doivent être accompagnés d'un parent ou tuteur légal responsable.

### HEURES D'OUVERTURE

- Les sentiers sont ouverts à compter de 9 h jusqu'au coucher du soleil.
- Il est interdit de rouler lorsqu'il fait sombre même avec un éclairage artificiel.
- PLUIE : Il est interdit de rouler sous la pluie et il faut attendre 24 heures avant de rouler à nouveau sur les sentiers.

### CODE D'ÉTHIQUE / RESPECT

- Il est interdit de faire des navettes en véhicule (aller-retour) sur la rue sous peine de contravention. Un sentier est aménagé pour permettre aux utilisateurs de remonter.
- Il est interdit de remonter dans les sentiers identifiés pour la descente.
- Respectez les résidents, les autres utilisateurs et la signalisation routière.
- Soyez prudents et amusez-vous!

EN CAS D'URGENCE : COMPOSEZ 911



Ce site est une collaboration de :



Légende	
	Abri
	Bar
	Départ
	Piste de vue
	Piste
	Pump track
	Stationnement
	Sortie d'urgence
	Piste de remonte
	Piste intermédiaire
	Piste très difficile



# Loisirs, culture et vie communautaire



## PAROI D'ESCALADE DU MONT BALDY

Cet été encore, le Mont Baldy fera le bonheur des adeptes d'escalade sportive. Le Mont Baldy est l'endroit idéal pour progresser techniquement dans les Laurentides, puisque sa paroi offre des voies qui demandent force, résistance, et technique. Il est à noter que la paroi est moins indiquée pour les débutants.

Par ailleurs, le site étant affilié à la FQME, seuls les membres auront accès à la paroi. Vous pouvez adhérer à la Fédération par le biais de leur site Internet : [www.fqme.qc.ca](http://www.fqme.qc.ca)

Vous pouvez également contacter le Club des montagnards laurentiens pour plus d'informations sur l'escalade dans la région : [www.clubmontagnardslaurentiens.com](http://www.clubmontagnardslaurentiens.com)



Grimpeur dans les Laurentides par Jean-Sébastien Berlinguette - [www.jsberlinguette.com](http://www.jsberlinguette.com)



Table des aînés  
de la MRC des Pays-d'en-Haut

## SORTONS, BOUGEONS ET ALLONS JOUER DEHORS!



Golf, vélo, tennis, natation, aquaforme, marche... La retraite nous permet de demeurer actifs tout en nous amusant. La région des Pays-d'en-Haut est parsemée d'installations récréatives pour nous maintenir en santé. Montagnes, jeux d'eau, clubs de plein air, sentiers de randonnée... nous jouissons d'une panoplie de possibilités stimulantes. Bouger au grand air nous gardera jeunes et en forme.

Pourquoi ne pas organiser des excursions intergénérationnelles pour nous rapprocher de nos enfants et de nos petits-enfants, tout en immortalisant ces sorties par des dessins ou des photos ? Et jouer, en prime,

des magnifiques paysages de lacs et de montagnes qui caractérisent nos Laurentides ?

**VIVE LA MARCHÉ !** Le truc le plus efficace, c'est encore la marche, avec ses effets bénéfiques sur tout le corps, en particulier sur le cœur et les poumons. La marche nous libère l'esprit, évacue nos tensions et apaise nos angoisses... un exercice complet qui permet d'atteindre la sérénité. Et quel excellent investissement dans notre qualité de vie, qui ne coûte que le prix d'une bonne paire de chaussures !

[www.lespaysdenhaut.com](http://www.lespaysdenhaut.com)

# BIBLIOTHÈQUE

CLAUDE - HENRI - GRIGNON

## L'HEURE DU CONTE

Le très populaire **Monsieur Guillaume** et son inséparable compagnon littéraire **Gros Ragoût** seront une dernière fois à la bibliothèque avant de faire relâche pour les vacances estivales.

Pour le rencontrer et partager avec lui, tu dois être abonné à la bibliothèque et t'inscrire pour réserver ta place (les places sont limitées). De plus, **Monsieur Guillaume** a toujours un bricolage en poche, un souvenir de ce moment inoubliable!

Âges suggérés : 3 à 8 ans

*\*\*\* Il est possible pour les non-abonnés de participer à l'activité, moyennant des frais de 7 \$ par enfant par animation. L'abonnement pour 1 an est aussi offert au coût de 25 \$ par enfant, donnant ainsi droit à tous les privilèges d'un abonné.*



## DEVIENS UN / SUPERHÉROS DE LA LECTURE!



Nous lançons une invitation à tous les superhéros, car dans la grande cité du **Club des Aventuriers 2016**, un évènement se prépare!

Es-tu rapide comme la lumière? Fort comme le roc? Sans peur face au danger? Souple comme un élastique? Courageux héros, relève le défi et viens vivre des aventures fantastiques avec les Aventuriers du livre!

C'est un rendez-vous le 29 juin pour le grand rassemblement des superhéros. C'est à ce moment que tu connaîtras ta mission.

Protéger et être loyal envers les livres, telle est la destinée du superhéros!

### **Les héros recherchés sont :**

- Âgés de 6 à 12 ans
- Abonnés à la bibliothèque (gratuit pour tous les Adélois. Frais de 25 \$ par année pour les non-résidents âgés de 0 à 17 ans)

La pré-inscription aura lieu à partir du 18 juin.

Plus de détails à venir à la bibliothèque.

## LA DEUXIÈME PHASE DES TRAVAUX DE RÉFECTION du pont Pauline-Vanier débutera au mois de juin

Le ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports (MTMDET) informe les résidents de Sainte-Adèle que la deuxième phase des travaux de réfection du pont Pauline-Vanier, situé sur la route 117 nord à la sortie 67 de l'autoroute 15, débutera dès le mois de juin.

Ce projet routier consiste en la réparation des éléments structuraux, la réparation des trottoirs et l'installation de nouvelles glissières de sécurité. Des travaux de réparation de poutres auront également lieu sur le pont de la rue Saint-Joseph, au dessus de l'autoroute. La durée de ces travaux d'importance est d'environ 23 semaines.

Durant la majeure partie des travaux, la circulation sur la route 117 nord à la hauteur du pont sera maintenue sur une voie. Toutefois, ce projet majeur nécessitera des fermetures sporadiques de la route 117 nord. Lors de ces fermetures complètes, la circulation s'effectuera à contresens sur le pont en arche, soit une voie par direction. Des fermetures partielles et complètes de l'autoroute 15 sont également à prévoir. Les fermetures complètes auront lieu de nuit seulement. L'échéancier sera précisé sur le [quebec511.info](http://quebec511.info)



À la suite des travaux, les deux voies seront rouvertes à la circulation. De plus, l'affichage de charge réduite sera enlevé, ce qui permettra de remettre la capacité aux charges légales afin de faciliter l'accès au centre-ville.

## Sainte-Adèle décroche une bourse dans le cadre du programme «JE TRAVAILLE POUR MA VILLE»

La Ville de Sainte-Adèle s'est vu remettre une bourse de 3 000 \$ dans le cadre du programme «Je travaille pour ma ville». Remises par le comité de la relève municipale formé de l'ADGMQ, de la COMAQ et de l'UMQ, en collaboration avec l'AIMQ et le GRHMQ et, pour la première année en partenariat avec l'AQLM, les bourses soutiennent l'embauche de stagiaires par différentes municipalités et MRC à la grandeur du Québec.

Le projet de stage proposé par la Ville de Sainte-Adèle est l'un des 19 dossiers à avoir été retenus parmi les 79 demandes qui ont été soumises au comité de sélection, dans le cadre de la cinquième édition des «Bourses de la relève».

Le dossier déposé par la Ville de Sainte-Adèle proposait l'embauche de Maxime Durand-Labelle à titre de stagiaire à la division génie des services

techniques. Poursuivant présentement sa formation universitaire en génie de la construction, Maxime se joindra à l'équipe de génie de la Ville pour la saison estivale. Dans le cadre de son stage, il participera à la conception de différents ouvrages en génie civil, à la gestion de certains chantiers, à des analyses de projets, à des rencontres avec les entrepreneurs et promoteurs, et il sera également impliqué dans la préparation de documents d'appels d'offres.

C'est la 2<sup>e</sup> fois en trois ans que la Ville de Sainte-Adèle est récipiendaire d'une bourse provenant du programme «Je travaille pour ma ville». L'initiative, démarrée il y a 5 ans, a pour objectif de promouvoir le milieu municipal auprès de la relève et de soutenir les municipalités dans l'offre de stage.

**SAINTE-ADÈLE**  
PARC CLAUDE-HENRI-GRIGNON  
(PLAGE DES CITOYENS)

**10 et 11 septembre 2016**

Samedi de 11 h à 21 h et dimanche de 11 h à 17 h

Tournée  
des  
**Chefs**  
Goûtez  
le Québec

Présentée par

**IGA**

Cet été  
**SOYEZ**  
TOUT SIMPLEMENT  
GOURMANDS!

Entrée : 7 \$  
Forfait Week-end : 10 \$

ENTRÉE GRATUITE pour  
les moins de 18 ans

STATIONNEMENT  
GRATUIT



LAURÉAT RÉGIONAL  
LES GRANDS  
**PRIX**  
DU TOURISME  
QUÉBÉCOIS  
2014



[goutezlequebec.com](http://goutezlequebec.com)



YouTube

## Coordonnées DES SERVICES

**450 229-2921**

### Hôtel de Ville

1381, boulevard de Sainte-Adèle  
Sainte-Adèle (Québec) J8B 1A3

### Bibliothèque Claude-Henri-Grignon

555, boulevard de Sainte-Adèle  
porte 118

### Service des loisirs

1200, rue Claude-Grégoire

### Service des travaux publics et génie

2815, rue Rolland

### Service de sécurité incendie

100, rue des Cantonniers

**URGENCE ..... 911**

Appels non urgents

(Sûreté du Québec) ..... 310-4141

### Le bulletin municipal

« L'Actualité Adéloise »

est une publication distribuée  
par la Ville de Sainte-Adèle

Infographie : Pixel Créatif

[www.pixelduocreatif.com](http://www.pixelduocreatif.com)

Impression : Imprimerie Ste-Adèle

[www.imprimeriesteadele.com](http://www.imprimeriesteadele.com)

Tirage : 7 100 copies



[www.ville.sainte-adele.qc.ca](http://www.ville.sainte-adele.qc.ca)